

5.00 crédits	30.0 h	Q2
--------------	--------	----



**Cette unité d'enseignement bisannuelle n'est pas dispensée en 2022-2023 !**

Enseignants	Roland Hubert ;
Langue d'enseignement	Allemand
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Préalables	Introduction à la littérature allemande et bonne maîtrise de la langue allemande (niveau avancé supérieur, B2 + en termes du Cadre européen commun de référence).
Thèmes abordés	Etude approfondie d'un thème ou motif dans les littératures des pays de langue allemande (par exemple la quête de l'identité, l'image de la femme, la littérature de l'émigration, etc.). Analyse détaillée des textes littéraires qui abordent le thème choisi et de littérature critique à ce propos.
Acquis d'apprentissage	<p><b>A la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :</b></p> <p>Le cours a pour objectif d'étudier un thème ou un motif dans la littérature des pays de langue allemande. L'attention se portera sur le contexte historico-culturel ou sur le contexte socio-culturel en fonction du sujet défini. La présence de ce même thème dans les autres littératures européennes et les autres domaines artistiques sera également étudiée. Cette approche se situe dans le prolongement des cours d'histoire littéraire et de civilisation enseignés pendant le BAC et s'appuie sur une formation en théorie littéraire. Elle vise à approfondir la culture littéraire des étudiants et à former des esprits critiques capables d'interpréter les textes en profondeur et dans leur juste contexte. Elle forme également à lire et à rédiger des travaux scientifiques dans le domaine étudié.</p>
Modes d'évaluation des acquis des étudiants	Examen oral, sur base d'une préparation personnelle préalable avec rapport écrit.
Méthodes d'enseignement	<p>Séminaire, introduit par quelques séances magistrales, puis porté par la dynamique collective des exposés présentés par les étudiant-es, avec bien entendu un soutien permanent de l'enseignant.</p> <p>Une partie du séminaire sera organisée autour de l'invitation à Louvain-la-Neuve d'une autrice ou d'un auteur de la post-migration dans le cadre d'un "Midi littéraire". Cet événement sera l'occasion d'une demi-journée d'étude consacrée à la thématique, avec la contribution d'invité-es extérieur-es en provenance d'autres universités.</p>
Contenu	<p>Le cours/séminaire se concentrera cette année sur la littérature dite «interculturelle» (<i>interkulturelle Literatur</i>) de la post-migration, qui, dans les pays de langue allemande, a connu de larges développements depuis les années 1980, au point de représenter un phénomène et sous-domaine important de la littérature allemande de ce début du 21<sup>e</sup> siècle.</p> <p>Cette production littéraire en langue allemande constituait au départ un phénomène marginal qu'on tentait de circonscrire par les appellations de <i>Migrantenliteratur</i> voire de <i>Ausländerliteratur</i> en référence au malaise des travailleurs immigrés (<i>Gastarbeiter</i>). Mais elle recouvre aujourd'hui toutes les formes de littérature aux identités multiples, qui caractérisent la société allemande actuelle, devenue «plurinationale» : littérature de langue allemande d'origine turque, du monde arabe ou persan mais aussi d'Europe de l'Est ou d'Afrique Noire (notamment des pays anciennement colonisés par l'Allemagne). Sur le plan théorique, on s'intéressera aux thématiques de l'exil et de la migration, de même qu'au rapport à l'altérité et à l'étranger, a fortiori dans la mesure où «l'autre» est aussi devenu au fil des générations «une partie de nous-mêmes». À cet égard, des liens seront également tissés avec des textes plus anciens (comme ceux de Franz Kafka), qui traitaient déjà de ces questions.</p> <p>Une attention particulière sera portée à la question de l'hétérologuisme à l'oeuvre dans la littérature de la post-migration.</p>

Bibliographie	Littérature primaire: Une sélection d'oeuvres à convenir avec les étudiant-es et qui sera annoncée dans le courant du premier quadrimestre: par exemple Shida Bazyar, <i>Nachts ist es leise in Teheran</i> (2016), Sabrina Janesch, <i>Katzenberge</i> (2010); Terézia Mora, <i>Alle Tage</i> (2004); Emine Sevgi Özdamar, <i>Mutterzunge</i> (1990); May Ayim, <i>Grenzenlos und unverschämt</i> (2002), etc.  Littérature secondaire: Chiellino, Carmine (Hrsg.), <i>Interkulturelle Literatur in Deutschland. Ein Handbuch</i> , Weimar, Metzler, 2007; Müller-Funk, Wolfgang, <i>Theorien des Fremden</i> , Tübingen, Francke Verlag, 2016.
Faculté ou entité en charge:	ELAL

<b>Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)</b>				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Certificat universitaire en littérature	LITT9CE	5		
Master [120] en langues et lettres modernes, orientation germaniques	GERM2M	5		
Master [120] en langues et lettres modernes, orientation générale	ROGE2M	5		